

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner/Plaintiff

(Nombre del Peticionante / Demandante)

Case Number:

(Número de caso)

**ORDER REGARDING DEFERRAL OR WAIVER
OF COURT FEES AND COSTS AND NOTICE
REGARDING CONSENT JUDGMENT
(ORDEN RESPECTO AL APLAZAMIENTO O
EXENCIÓN DE LOS HONORARIOS Y COSTOS
DEL TRIBUNAL Y AVISO RESPECTO AL
FALLO CON CONSENTIMIENTO)**

Name of Respondent/Defendant

(Nombre del Demandado(a) / Acusado)

**NOTE: ONLY FILL OUT THE ABOVE INFORMATION. THE COURT WILL FILL OUT THE REST OF THE FORM.
NOTA: LLENE SÓLO FUERA LA INFORMACIÓN ANTERIOR. LA CORTE LE LLENE EL RESTO DEL FORMULARIO.**

THE COURT FINDS that the applicant (print name) _____:
(EL TRIBUNAL DETERMINA que el solicitante (nombre en letra de molde):)

1. **IS NOT ELIGIBLE FOR A DEFERRAL of fees and/or costs.**
(NO ES ELEGIBLE PARA UN APLAZAMIENTO de los honorarios y/o costos.)

OR

2. **IS ELIGIBLE FOR A DEFERRAL of fees and/or costs based on financial eligibility. As required by state law, the applicant has signed a consent to entry of judgment.**
(ES ELEGIBLE PARA APLAZAMIENTO de los honorarios y/o costos con base en la elegibilidad financiera. Según lo requiera la ley estatal, el solicitante ha firmado un consentimiento para la aplicación de fallo.)

OR

3. **IS ELIGIBLE FOR A DEFERRAL of fees and/or costs at the court's discretion (A.R.S. § 12-302(L)).**
(ES ELEGIBLE PARA APLAZAMIENTO de los honorarios y/o costos a discreción del tribunal. (A.R.S. §12-302(L)).)

OR

4. **IS ELIGIBLE FOR A DEFERRAL of fees and/or costs based on good cause shown. As required by state law, the applicant has signed a consent to entry of judgment.**
(ES ELEGIBLE PARA APLAZAMIENTO de honorarios y/o costos con base en un motivo válido comprobado. Según lo requiere la ley estatal, el solicitante ha firmado un consentimiento para aplicación del fallo.)

OR

5. **IS ELIGIBLE FOR A WAIVER of fees and/or costs because the applicant is permanently unable to pay (A.R.S. § 12-302(D)).**
(ES ELEGIBLE PARA EXENCIÓN de honorarios y/o costos ya que el solicitante no puede pagar permanentemente (A.R.S. § 12-302(D)).)

OR

6. **IS ELIGIBLE FOR A WAIVER of fees and/or costs at the court's discretion (A.R.S. § 12-302(L)).**
(ES ELEGIBLE PARA EXENCIÓN de honorarios y/o costos a discreción del tribunal (A.R.S. §12-302(L)).)

OR

7. **IS NOT ELIGIBLE FOR A WAIVER of fees and/or costs.**
(NO ES ELEGIBLE PARA EXENCIÓN de honorarios y/o costos.)

IT IS ORDERED:
(SE ORDENA:)

- DEFERRAL IS DENIED for the following reason(s):**
(SE NIEGA EL APLAZAMIENTO por los siguientes motivos:)

The application is incomplete because _____
You are encouraged to submit a complete application.

(La solicitud está incompleta ya que: XXXXXXXXXX)
(Se le ruega que presente una solicitud completa.)

The applicant does not meet the financial criteria for deferral because _____

A deferral MUST BE granted if the applicant is receiving public assistance benefits from the Temporary Assistance to Needy Families (TANF) program or Food Stamps; presents documentation they are currently receiving services from a non-profit legal services organization; has an income that is insufficient or barely sufficient to meet the daily essentials of life and that includes no allotment that could be budgeted to pay the fees and costs necessary to gain access to the court; or, if the applicant demonstrates other good cause.

(El solicitante no cumple con el criterio financiero de aplazamiento ya que XXXXXXXXXX)
(Un aplazamiento DEBE otorgarse si el solicitante recibe los beneficios de asistencia pública (TANF) o estampillas; presenta documentación que están recibiendo servicios de una organización de servicios legales sin fines de lucro o tiene un ingreso insuficiente o casi insuficiente para cumplir con los requerimientos diarios para vivir y no incluye ninguna asignación que pueda presupuestarse para pagar los honorarios y/o costos necesarios para tener acceso al tribunal o si el solicitante demuestra cualquier otro motivo válido.)

DEFERRAL IS GRANTED for the following fees and/or costs in this court:
(APLAZAMIENTO OTORGADO para los siguientes honorarios y/o costos en este tribunal:)

Any or all filing fees; fees for the issuance of either a summons and subpoena; or the cost of attendance at an educational program required by A.R.S. § 25-352, fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a domestic relations case or a final order, judgment or decree in all civil proceedings.

(Todos o cualesquiera de los honorarios de presentación, honorarios por la emisión de un citatorio y citación, o el costo de la asistencia a un programa educativo requerido por ARS § 25-352, honorarios para obtener una copia certificada de un decreto temporal en un caso de relaciones intrafamiliares o una orden, fallo o sentencia final en procedimientos de naturaleza civil.)

Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or law enforcement agency.

(Honorarios de notificación por parte del alguacil, comisario, guardia o dependencia de aplicación de ley.)

Fees for service by publication.

(Honorarios por notificación mediante publicación.)

Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.

(Honorarios de presentación y fotocopia para la elaboración del registro en la apelación.)

Court reporter or transcriber fees if employed by the court for the preparation of the transcript.

(Honorarios del taquígrafo de actas o transcriptor si es contratado por el tribunal para elaborar la transcripción.)

IF A DEFERRAL IS GRANTED, PLEASE CHECK ONE OF THE FOLLOWING BOXES:

(SI SE OTORGA UN APLAZAMIENTO, POR FAVOR MARQUE UNA DE LAS SIGUIENTES CASILLAS:)

NO PAYMENTS WILL BE DUE UNTIL FURTHER NOTICE.

(NINGÚN PAGO VENCERÁ HASTA QUE SE DÉ AVISO ADICIONAL.)

SCHEDULE OF PAYMENTS.

(CALENDARIO DE PAGOS.)

The applicant shall pay \$ _____ each _____ (week, month etc.) until paid in full, beginning _____.
(El solicitante pagará \$ XX cada XX (semana, mes, etc.) hasta que se pague en su totalidad, comenzando el XX.)

WAIVER IS DENIED for all fees and/or costs in this case.

(EXENCIÓN DENEGADA para todos los honorarios y/o gastos de este caso.)

WAIVER IS GRANTED for all fees and/or costs in this case that may be waived under A.R.S. § 12-302(H).

(EXENCIÓN OTORGADA para todos los honorarios y/o costos de este caso que puedan exentarse de acuerdo al A.R.S. §12-302H.)

Any or all filing fees; fees for the issuance of either a summons or subpoena; or the cost of attendance at an educational program required by A.R.S. § 25-352, fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a domestic relations case or a final order, judgment or decree in all civil proceedings.

(Todos o cualesquiera honorarios de presentación; honorarios por emitir un citatorio y citación; o el costo de la asistencia a un programa educativo requerido por ARS § 25-352, honorarios para emitir una copia certificada de un decreto temporal en un caso de relaciones intrafamiliares o una orden, fallo o sentencia final en todos los procedimientos de naturaleza civil.)

Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or law enforcement agency.

(Honorarios de notificación por parte del alguacil (sheriff), oficial de justicia (marshal), oficial de policía o agencia de policía local.)

Fees for service by publication.

(Honorarios por notificación mediante publicación.)

Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.

(Honorarios de presentación y de fotocopia para la elaboración del registro en la apelación.)

Court reporter or transcriber fees if employed by the court for the preparation of the transcript.

(Honorarios del taquígrafo de actas o de los transcritores utilizados por el tribunal para la elaboración de la transcripción.)

RIGHT TO JUDICIAL REVIEW. If the application is denied or a payment schedule is set by a special commissioner, you may request the decision be reviewed by a judicial officer. The request must be made within twenty (20) days of the day the order was mailed or delivered to you. If a schedule of payments has been established, payments shall be suspended until a decision is made after judicial review. Judicial review shall be held as soon as reasonably possible.

(DERECHO A REVISIÓN JUDICIAL. Si se niega la solicitud o si un comisionado especial establece un calendario de pagos, deberá solicitar que un juzgador revise la determinación. La solicitud debe ser realizada veinte (20) días después de que la orden se le haya enviado por correo o entregado. En caso de que se haya establecido un calendario de pagos, deberán suspenderse los pagos hasta que se tome la determinación después de la revisión judicial. La revisión judicial puede celebrarse tan pronto como sea razonablemente posible.)

NOTICE REGARDING CONSENT JUDGMENT. Unless any of the following applies, a consent judgment may be entered against the applicant for all fees and costs that are deferred and remain unpaid thirty (30) days after entry of final judgment:

(AVISO SOBRE JUICIO DE CONSENTIMIENTO. A menos que se aplica cualquiera de lo siguiente, una sentencia acordada puede ser contra el solicitante de todos los honorarios y costos que se aplacen y continúen sin pagar treinta (30) días después de la entrada del juicio final:)

A. Fees and costs are taxed to another party;

(Los honorarios y costos se gravan a otra persona;)

- B. The applicant has an established schedule of payments in effect and is current with those payments;**
(Se estableció un calendario de pagos al solicitante y éste está al corriente de esos pagos;)
- C. The applicant filed a supplemental application for waiver or further deferral of fees and costs and a decision by the court is pending;**
(El solicitante presentó una solicitud suplementaria para renuncia o para aplazamiento adicional de los honorarios y costos y queda pendiente una decisión adicional por parte del tribunal;)
- D. In response to a supplemental application, the court orders that the fees and costs be waived or further deferred; or**
(En respuesta a la solicitud suplementaria, el tribunal decreta que se exenten los honorarios y gastos o bien se requiera un aplazamiento adicional; o)
- E. Within twenty (20) days of the date the court denies the supplemental application, the applicant either:**
(Veinte días después de la fecha de que el tribunal niegue la solicitud complementaria, el solicitante:)
- 1. Pays the fees and costs; or,**
(Pagará los honorarios y/o costos; o,)
 - 2. Requests a hearing on the court's order denying further deferral or waiver. If the applicant requests a hearing, the court cannot enter the consent judgment unless a hearing is held, further deferral or waiver is denied, and payment has not been made within the time prescribed by the court.**
(Solicitará una audiencia sobre la orden del tribunal que niega la exención o el aplazamiento adicional. En caso de que el solicitante solicite una audiencia, el tribunal no podrá aplicar el fallo con consentimiento a menos que se celebre la audiencia, se niegue la exención adicional o el aplazamiento y no se haya realizado el pago dentro del periodo que prescribe el tribunal.)

If an appeal is taken, a consent judgment for deferred fees and costs that remain unpaid in the lower court shall not be entered until thirty (30) days after the appeals process is concluded. The procedures for notice of court fees and costs and for entry of a consent judgment continue to apply.

(Si se presenta una apelación, un fallo con consentimiento para honorarios y costos que estén pendientes de pago en el tribunal de primera instancia diferidos no se podrá llevar hasta treinta (30) días después de concluido el proceso de apelación. Los procedimientos para la notificación de los honorarios y costos de la corte y para la entrada de una sentencia acordada siguen aplicando.)

If a consent judgment is signed and the applicant pays the fees and costs in full, the court is required to comply with the provisions of A.R.S. § 33-964(C).

(Si se firma una sentencia de consentimiento y el solicitante paga los honorarios y costos en su totalidad, el tribunal está obligado a cumplir con las disposiciones de A.R.S. § 33-964 (C).)

DUTY TO REPORT CHANGE IN FINANCIAL CIRCUMSTANCES. An applicant who is granted a deferral or waiver shall promptly notify the court of any change in financial circumstances during the pendency of the case that would affect the applicant's ability to pay court fees and costs. Any time the applicant appears before the court on this case, the court may inquire as to the applicant's financial circumstances.
(DEBER DE REPORTAR CAMBIOS EN LAS CIRCUNSTANCIAS FINANCIERAS. Un solicitante que se le otorgue un aplazamiento o renuncia notificará sin demora al tribunal de cualquier cambio en las circunstancias financieras durante la tramitación del caso que afectaría la capacidad del solicitante de pagar los honorarios y costos de la corte. Cada vez que el solicitante comparezca ante el tribunal en este caso,

el tribunal podrá indagar sobre las circunstancias financieras del solicitante.)

DATED: _____
(FECHA:)

Judicial Officer
(Juzgador o

Special Commissioner
Comisionado Especial)

I **CERTIFY** that I mailed/delivered/provided a copy of this document to/ (*CERTIFICO que envié/entregué/proporcioné una copia de este documento al*)

Applicant/ (*Solicitante*) at the above address/ (*a la dirección mencionada arriba*) in court/ (*en el tribunal*)

Applicant's attorney/ (*El abogado del solicitante*) at the above address/ (*a la dirección mencionada arriba*) in court/ (*en el tribunal*)

Date/ (*Fecha*): _____

By/ (*Por*): _____

Clerk/ (*Secretario*)